

Số: **8768** /SVHTT-QLNT
V/v chấp thuận tổ chức
biểu diễn nghệ thuật

Hà Nội, ngày **25** tháng **9** năm 2023

Kính gửi: Công ty TNHH quảng cáo và giải trí Mỹ Thanh.

Trụ sở chính: P302 nhà A4, 29 Lạc Trung, phường Vĩnh Tuy,
quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội.

Căn cứ Nghị định số 144/2020/NĐ-CP ngày 14 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về hoạt động nghệ thuật biểu diễn;

Căn cứ Quyết định số 2717/QĐ-UBND ngày 23/6/2021 của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội về việc ủy quyền thực hiện một số nội dung quản lý nhà nước lĩnh vực nghệ thuật biểu diễn thuộc thẩm quyền của UBND thành phố Hà Nội;

Trả lời văn bản số 18092023/CV-MT ngày 18 tháng 9 năm 2023 của Công ty TNHH quảng cáo và giải trí Mỹ Thanh do Ông Trần Thanh Tùng, Giám đốc là người đại diện pháp luật của Công ty về việc đề nghị tổ chức biểu diễn nghệ thuật;

Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội: chấp thuận việc tổ chức biểu diễn nghệ thuật theo hồ sơ đề nghị của Công ty TNHH quảng cáo và giải trí Mỹ Thanh, cụ thể như sau:

1. Tên chương trình biểu diễn nghệ thuật: “Dạ khúc bốn mùa”
2. Thời gian tổ chức: Từ 02/10 đến 31/12/2023
3. Địa điểm tổ chức: Nhà hàng Le Club Bar, khách sạn Metropole Hà Nội, 15 Ngô Quyền, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.
4. Nội dung chương trình biểu diễn nghệ thuật: (có danh mục kèm theo).
5. Dự kiến thời gian, địa điểm tổ chức duyệt chương trình: 20h00 ngày 02/10/2023 tại Nhà hàng Le Club Bar, khách sạn Metropole Hà Nội, 15 Ngô Quyền, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.
6. Người chịu trách nhiệm chính nội dung: Ông Trần Thanh Tùng – Giám đốc Công ty TNHH quảng cáo và giải trí Mỹ Thanh.

Công ty TNHH quảng cáo và giải trí Mỹ Thanh do Ông Trần Thanh Tùng – Giám đốc là người đại diện pháp luật của Công ty có trách nhiệm:

- Chấp hành đúng quy định tại Nghị định số 144/2020/NĐ-CP ngày 14 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về hoạt động nghệ thuật biểu diễn và các quy định của pháp luật về quảng cáo, về quyền tác giả và quyền liên quan.

- Thực hiện đúng nội dung chương trình biểu diễn tại Danh mục kèm theo Công văn này. Liên hệ với Ủy ban nhân dân quận Hoàn Kiếm, Công an quận Hoàn Kiếm và các cơ quan liên quan để hướng dẫn, hỗ trợ các điều kiện và phải tuân thủ quy định, chịu trách nhiệm hoàn toàn về bảo đảm an ninh trật tự, an toàn xã hội, môi trường, y tế và phòng chống cháy nổ, các điều kiện khác theo quy định của pháp luật có liên quan trước và trong quá trình tổ chức biểu diễn nghệ thuật.

Báo cáo Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội việc thực hiện những nội dung đã đăng ký và các kiến nghị cụ thể (nếu có) sau khi kết thúc chương trình biểu diễn nghệ thuật./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban giám đốc Sở; (để b/c)
- UBND quận Hoàn Kiếm;
- Công an thành phố Hà Nội, PA03; (để phối hợp)
- Chánh Văn phòng Sở;
- Thanh tra Sở; (để phối hợp)
- Phòng VH&TT quận Hoàn Kiếm;
- Bộ phận TN&TKQ;
- Lưu VT, QLNT.(VTMT 05b)

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Phạm Thị Mỹ Hoa

DANH MỤC

Kèm theo Công văn số: 3768/SVHTT-QLNT, ngày 25 tháng 9 năm 2023

TT	TÊN BÀI HÁT	SÁNG TÁC
Dòng nhạc Jazz tiêu chuẩn và Bossa Nova/ Jazz Standard And Bossa Nova		
1	Autumn Leaves (Lá Mùa Thu)	Joseph Kosma
2	Blue Bossa (Bossa Xanh)	Kenny Dorham
3	Fly Me To The Moon (Đưa Tôi Lên Mặt Trăng)	Bart Howard
4	Blue Moon (Mặt Trăng Xanh)	Richard Rodgers
5	The Girl From Ipanema (Cô Gái Từ Ipanema)	Tom Jobim
6	Chega De Saudade (Hoài Niệm Đã Qua Rồi)	Tom Jobim
7	Cheek To Cheek (Má Kề Má)	Irving Berlin
8	Days Of Wine And Roses (Ngày Của Rượu Vang Và Hoa Hồng)	Henry Mancini
9	How High The Moon (Mặt Trăng Cao Bao Nhiêu)	Nancy Hamilton & Morgan Lewis
10	C Jam Blues (Tên một địa điểm)	Duke Ellington
11	Straight, No Chaser (Thẳng Thắn, Không Theo Đuổi)	Thelonius Monk
12	I've Got You Under My Skin (Tôi Đã Có Em Sâu Trong Tôi)	Cole Porter
13	My Way (Con Đường Của Tôi)	Claude Francois
14	Route 66 (Con Đường 66)	Bobby Troup
15	Unchain My Heart (Không Trói Buộc Trái Tim)	Teddy Powell
16	Georgia On My Mind (Georgia Trong Tâm Trí Tôi)	Hoagy Carmichael
17	Agua De Beber (Nước Uống)	Tom Jobim, Vinicius de Moraes
18	Wave (Sóng)	Tom Jobim
19	Love For Sale (Tình Yêu Để Bán)	Cole Porter
20	All Of Me (Tất Cả Của Tôi)	Gerald Marks
21	Corcovado (Corcovado (tên Vườn quốc gia ở Chile)	Tom Jobim
22	Dream A Little Dream Of Me (Mơ Một Giấc Mơ Nhỏ)	Fabian Andre
23	In A Sentimental Mood (Trong Một Tâm Trạng Đa Cảm)	Duke Ellington
24	In The Mood (Trong Tâm Trạng)	Joe Gerland
25	La Vie In Rose (Cuộc Sống Màu Hồng)	Edith Piaf
26	Meditação (Thiên Định)	Tom Jobim
27	Summer Samba (Vũ Điệu Samba Mùa Hè)	Tom Jobim

Handwritten signature

28	Take The "A" Train (Bắt Chuyến Tàu A)	Billy Strayhorn
29	So Daco Samba (Tôi Chỉ Nhảy Samba)	Tom Jobim
30	Our Love Is Here To Stay (Tình Yêu Của Chúng Tôi Ở Đây)	George Gershwin
31	Summertime (Khoảng Thời Gian Mùa Hè)	George Gershwin
32	As Time Goes By (Khi Thời Gian Trôi Qua)	Herman Hupfeld
33	How Insensitive (Một Cách Vô Cảm)	Tom Jobim
34	What A Wonderful World (Một Thế Giới Tuyệt Vời)	Bob Thiel
35	Satin Doll (Búp Bê Satin)	Duke Ellington
Dòng nhạc nhẹ/ Pop		
1	Stand By Me (Bên Cạnh Tôi)	Ben E. King
2	Easy (Đơn Giản)	Commodores
3	Can't Take My Eyes Off Of You (Không Thể Rời Mắt Khỏi Em)	Bob Crewe, Bob Gaudio
4	Sunday Morning (Buổi Sáng Chủ Nhật)	Maroon 5
5	Isn't She Lovely? (Cô Ấy Không Đáng Yêu Sao?)	Stevie Wonder
6	Versace On The Floor (Versace Trên Sân Khấu)	Bruno Mars
7	Just The Way You Are (Billy Joel) (Chỉ Là Con Người Của Em)	Billy Joel
8	Viena/ Viên (Viên (Thủ đô nước Áo))	Billy Joel
9	Careless Whisper (Lời Thì Thầm Bất Cần)	George Michael
10	Havana/ Havana (Havana (thủ đô của Cuba))	Camila Cabello
11	Titanium/ Titan (Titan)	David Guetta
12	I Feel Good (Em Ổn)	James Brown
13	Don't Start Now (Đừng Bắt Đầu Bây Giờ)	Dua Lipa
14	Rockabye (Đừng Đưa)	Jack Patterson, Anne Marie
15	September (Tháng Chín)	Earth, Wind, Fire
16	Love Me Like You Do (Hãy Yêu Em Như Cách Yêu Của Anh)	Ellie Goulding
17	How Deep Is Your Love (Tình Yêu Của Em Sâu Cỡ Nào)	Bee Gees
18	Good Times (Thời Gian Ngọt Ngào)	Edie Brickel
19	If I Ain't Got You (Nếu Anh Không Có Em)	Alicia Keys
20	I Feel It Coming (Em Cảm Thấy Nó Đang Đến)	The Weekend
21	Valerie (Mạnh Mẽ)	Amy Winehouse
22	Don't Know Why (Không Biết Tại Sao)	Norah Jones
23	Thinking Out Loud (Nghĩ Tới Những Điều To Lớn)	Ed Sheeran
24	Every Brath You Take (Mọi Thứ Bạn Lấy)	The Police
25	Love Never Felt So Good (Tình Yêu Chưa Bao Giờ Cảm Thấy Tốt Như Vậy)	Michael Jackson
Dòng nhạc La tinh, bolero, baladas/ Latin, Boleros, Baladas		



Handwritten signature or mark in blue ink.

1	Besame Mucho (Hôn Em Nhiều)	Consuelo Velazquez
2	Bachata Rosa (Bachata Màu Hồng)	Juan Luis Guerra
3	Como Fue (Như Đã Từng)	Ernesto Duarte
4	Capullito De Aleli (Như Đã Từng)	Rafael Hernandez
5	Piel Canela (Da Nâu)	Bobby Capo
6	Conteo Regresivo (Đếm Ngược)	Gilberto SantaRosa
7	La Vida Es Un Carnival (Cuộc Sống Là Một Bữa Tiệc)	Victor Daniel, Ciela Cruz
8	Contigo Aprendí (Tôi Đã Học Với Bạn)	Armando Manzanero
9	Frenesí (Điên Cuồng)	Alberto Dominguez Borras
10	Con Los Años Que Me Quedan (Những Tháng Năm Mà Anh Để Lại)	Gloria Estefan
11	La Barca (Thuyền)	Roberto Cantoral
12	Corazón Partío (Trái Tim Tan Vỡ)	Alejandro Sanz
13	Corazón Espinado (Con Tim Gai Góc)	Fernando Olvera, Mana
14	Devórame Otra Vez (Hãy Yêu Em Một Lần Nữa)	Palmer Hernandez
15	Quizás Quizás Quizás (Có Lẽ Có Lẽ Có Lẽ)	Osvaldo Farres
16	Sin Ti (Không Có Em)	Pepe Guizar
17	Contigo (Với Em)	Pancho Varona
18	Chan Chan (Chan Chan (tên người))	Compay Segundo
19	El Dia Que Me Quieras (Ngày Em Yêu Anh)	Carlos Gardel, Luis Miguel
20	Voy A Apagar La Luz (Em Sẽ Tắt Đèn)	Armando Manzanero
21	Despacito (Chậm Lại Một Chút)	Luis Fonsi
22	Sway (Lắc Lư)	Pablo Beltran Ruiz
23	Darte Un Beso (Cho Anh Một Nụ Hôn)	Prince Royce
24	Sabor A Mi (Hương Vị Của Em)	Alvaro Carrillo Alarcon
25	Carmesí (Đỏ Thắm)	Vicente Garcia
26	Te Necesito (Em Cần Anh)	Luis Miguel
27	Para Siempre (Mãi Mãi)	Keny Garcia
28	Tu Me Acostumbraste (Anh Đã Ưng Hộ Em)	Luis Miguel

Handwritten signature or mark